

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año VII. Número 2.406

Número suelto 5 cts

SUSCRIPCIÓN: En la Isla al mes ptas. 1'50; Resto de España 1'75; Extranjero 2'50

Mahón viernes 16 de Febrero de 1912

Redacción y Administración  
Pl y Margall, 25-Teléfono, 123

## Artritis, Reuma, Gota, Cálculos

Se evitan y curan bebiendo

## AGUA THERMION de Caldas de Montbuy

La más puro agua de mesa. De venta en Farmacias y Droguerías

REPRESENTANTE EN MAHÓN:

José Codina Cortada. -- Plaza del Príncipe, 10

## PUBLICACIONES DE Don Juan Benejam

De venta en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25

LA ENSEÑANZA RACIONAL. — Conjunto de diversas materias expuestas en forma práctica y sensible. Libro encuadrado en media pasta. 5 pesetas.  
LA ESCUELA PRÁCTICA. — Lecciones y ejercicios de todas las materias de enseñanza que suministra a los maestros asunto abundantisimo para todos los grados de la misma. Forma 3 volúmenes encuadrados en papel, 15 pesetas.

EL BUEN AMIGO. — Biblioteca ilustrada para los niños; páginas de variada y amena lectura. Forma 5 volúmenes encuadrados en papel, 10 pesetas.  
VULGARIZACIONES CIENTÍFICAS. — Teorías al alcance de todos, que comprenden los libros siguientes: la Naturaleza y sus fenómenos; la Tierra en el Universo; la Vida de los seres y la Humanidad sobre la Tierra. En tela, 6 pesetas.

ESPAÑA. — Lecturas razonadas sobre su historia, que estudia de una manera especial el carácter de los tiempos y de los hechos. 1'50 p. setas.  
EL LENGUAJE EN ACCION. — Diccionario de frases, modismos, sinónimos, etc. con un apéndice que comprende muchos curiosidades gramaticales. 3 pesetas.

LA ALEGRÍA DE LA ESCUELA. — Pedagogía viva, relatos fieles, altas aspiraciones con lo que se trata de elevar al maestro y la Escuela a la altura que les corresponde. Libro de excepcionales miras. Encuadrado en tela. 4 pesetas.  
LAS PEQUEÑAS HISTORIAS. — Lecturas insignificantes para la formación del carácter en los niños. 75 céntimos.

VIDA HERMOSA. — Opúsculo para enseñar a los niños a bien vivir. 25 céntimos.  
VIDA HUMANA. — Bajo el punto de vista orgánico y social, en forma de catecismo. 60 céntimos.  
EL PROBLEMA EDUCATIVO. — Hacia el mejoramiento de la Escuela y el bienestar del maestro. 1 peseta.

LA TIERRA. — Escenas de la vida rural, constituida la familia en el campo. 85 céntimos.  
GRAMÁTICA EDUCATIVA. — Curso de educación por medio de lecturas y ejercicios gramaticales. 1'50 pesetas.  
POESÍAS RAZONADAS. — Conjunto de composiciones poéticas sentidas en prosa. 75 céntimos.

LEYES Y FENÓMENOS. — A propósito para dar a conocer las leyes de la materia a los niños. 75 céntimos.  
EL BUEN CAMINO. — Lecturas conversacionales para promover altura de miras en el carácter, en el corazón y en las maneras de los niños. 75 céntimos.  
LECTURAS EDUCATIVAS. — En las que juegan la exposición, la narración y el diálogo. 65 céntimos.  
ARMONIAS CIENTÍFICAS. — Lecturas en verso de todas las medidas sobre asuntos del mundillo explicados por un niño a su madre. 75 céntimos.  
LA ENSEÑANZA VIVA. — Procedimientos especiales para la enseñanza de la lectura. 60 céntimos.  
EJERCICIOS DE ARITMÉTICA. — Primer grado de ejercicios y problemas de cálculo mental y escrito. 50 céntimos.

FOLLETOS:  
Rudimentos de Geografía de Menorca. 15 céntimos.  
El despertar de la mente. 10 id.  
Primeros conocimientos. 10 id.  
Autoras de la lectura. 25 id.  
COMEDIAS INFANTILES:  
Los Pastorillos, en 4 cuadros y en prosa. 50 céntimos.  
El Lazillo, en 2 actos y en prosa. 50 id.  
El país de la Gramática, en 2 actos y en prosa. 50 id.  
Amor y Justicia, en un acto y en verso. 10 id.

## VISION DEL PORVENIR

Hay quien quiere a la revolución sa veje y hay quien la quiere domesca. Hay quien la desea tremenda y horrible, profundamente conservadora en lo social, en lo económico y en lo político; audaz, que se atreve con todo; radical, que no respeta nada; irrepública, que haga frente a todas las responsabilidades.

Hay, por el contrario, quien pretende que la revolución se limite a derribar la monarquía, restaurar la República, gobernar con la Constitución del 69, vivir en paz con los privilegios tradicionales e ir poco a poco reformando con suavidad las leyes.

Y en si ha de ser esto o aquello, hemos gastado mucho tiempo y hemos sembrado muchos rencores los republicanos. Los unos se creen de buena fe furibundos revolucionarios, porque aspiran a cambiar el régimen por medio de la fuerza.

Los otros se suponen estadistas insignes, porque quieren armonizarlo todo; es su tra e favorita. Convendría mucho que se reflexionara un poco sobre lo que es y significa revolución para que nadie viva engañado o engañando. Ser soldado de una idea es ser una fuerza; nada más.

Obrero es una cosa más elevada; es a fuerza inteligente. Hay que hacer obreros para la revolución. Revolución vale tanto como explosión y transformación. Pretender realizarla con sujeción a un programa es insensato. Ningún geólogo del mundo ha trazado jamás, previamente, el programa de un terremoto, su fuerza, su dirección, su extensión; ni mucho menos el mapa de la tierra ya dislocada por el fenómeno sísmico.

La revolución es una fuerza que se elabora en la conciencia social por gestación de muchos años. Estalla, como las fuerzas naturales, cuando debe estallar. A veces los hombres pueden precipitar su aumbramiento, pero contenerle, jamás. Un siglo de evolución con estallidos parciales ha hecho que se pierda el verdadero concepto de la revolución. Aquí se ha llamado revoluciones a los motines y a los pronunciamientos militares. No es esto negar que hayan sido revolucionarios, progresivos o beneficiosos. La obra del siglo ha sido revolucionaria, pero una revolución hubiera economizado un siglo. Los que esperan serenos y sonrientes son unos insensatos. Los que, más precavidos, están preparando mo'des en que vaciaría

ó cauces donde dirigirla, no la concen. Se rompe el di' que y la inundación formidable lo arrastra todo; lo cubre todo, crece y se extiende y siembra el espanto, la desolación y la muerte. Después las aguas recobran su nivel natura; se encauzan por su propia fuerza y la tierra, fecundada por el limo, se ofrece otra vez virgen a la mano del hombre.

Rompamos el di' que. Vamos a la revolución que ruje desencadenada en las entrañas del pueblo. Pero advertiant todos cómo es, fácil aver guar dónde empieza sin que a nadie le sea permitido profetizar dónde ha de concluir. No se pueden volver atrás las aguas de un torrente. Más fácil es que arrastren a los mismos que han destruido la esclusa.

Las revoluciones engendran hombres terribles y luego los devoran. Guillotín murió en la guillotina. Le van dentro la conciencia justiciera y vengadora. No se puede ir a la revolución pensando conciliar el pasado y apenas tiene presente; no tiene más que porvenir, y hacia él se precipita arrojándolo todo. Nivelado es igual. Es implacable.

Si el hombre utiliza, aprovecha las fuerzas naturales, también puede utilizar las sociales. Pero no hay que fiarse demasiado. El mar tiene tempestades que destruyen todas las complicaciones de la mecánica: la revolución también. No es esta obra, labor para hombres viejos y gastados.

La revolución es un monstruo que necesita hombres nuevos, jóvenes, viriles, inteligentes, entusiastas hasta la abnegación, audaces hasta la temeridad. Nada del pasado; ni monárquicos, ni republicanos. Gente que aporte las inexperiencias de la teoría nueva, las osadías de la juventud irreflexiva, virginidad de adolescente; crudeza de niño, pasión poderosa de arón fuerte y robusto. Fe y heroísmo. Las energías muy grandes, el corazón muy firme, el pensamiento muy alto.

Hay que atacarlo todo y atreverse con todo. Demoler y renovar, crear de nuevo; he aquí el fin sagrado de la revolución. Es preciso airear las conciencias; fuera prejuicios y convencionalismos. Hay que estorban. Cuando estalle el volcán hoy que meter la piqueta en todas las resquebrajadura. Dónde hay hendiduras hay proximidad de ruinas. S aspiramos a renovar el ambiente social más conforme con la conciencia y las necesidades humanas, es preciso ser implacables con el pasado.

Nada de limitaciones. Poner límites a la revolución es castrar el pensamiento, mutilar el ideal, restringir el progreso. ¡Adelante! Y por qué no decirlo? Hay que reformar todas, absolutamente todas las leyes. La organización de los Estados presentes responde a necesidades ya pasadas. Los hombres han ido remendando la legislación, pero no la han transformado.

Aún subsisten leyes que no cumplen fin a guno. La religión, la propiedad, la moral, la familia, desgranaban sobre conceptos erróneos sobre leyes absurdas. En todo esto, tiene que poner su mano nerviosa y cruel la revolución. En eso y en todo. Nada es santo, nada es respetable, más que la libertad. No valdría la pena hacer una revolución para que subsistieran los privilegios políticos y sociales que hoy mantienen a los hombres en perpetua guerra de odios inhumanos. Demoler todo lo que nos orige es una labor de titanes. Crear un régimen basado en la igualdad, en la libertad y en el amor, es una obra de hombres nuevos, de corazones sanos, de cerebros bien equilibrados. Costará inmensos sacrificios; para eso es la abnegación. El sangre de las víctimas redime y fecunda. Es hora ya de que las clases desheredadas entren en el concierto de la vida social. Es hora ya de que los hombres se puedan mirar a la frente sin humillarse, sin sentir en las entrañas el remordimiento de la injusticia soportada o tolerada.

Yo quiero la República porque la República será la primera cristalización de la obra revolucionaria. Yo no discuto su advenimiento; trága a quien quiera, si ella es hija de la revolución es instrumento de revolución. Traigámosla todos juntos. Después hablaremos. Mas sea e permitido al pensamiento manifestarse sin nubes que lo oscurezcan. De pús de todo, lo que digo no compromete a partido alguno, ni a representación alguna, si la tengo. Todo eso de Constitución del 69 ó Constitución de Zaragoza, ó Juntas revolucionarias, ó cosas por el estilo, es ponerle puertas al campo. Lo esencial es iniciar la revolución y dejarla que lo inunde todo, que lle gue a todas partes. Probablemente, a los tres meses de luchar, todas esas revoluciones parecerán engendros de hace tres siglos.

Y en ese tiempo, la tréga grandeza del monstruo habrá llevado torrentes de luz a muchas conciencias y a muchos cerebros, y de entre los escombros, sobre las tumbas de los primeros redentores que serán todos esos que hoy se imaginan usufructuarios del porvenir, surgirán hombres nuevos. Engendrados por aquella madre y en aquel ambiente, han de ser terriblemente grandes, como la misión que han de realizar. Aprovecharán los primeros momentos, porque son los decisivos. No se contarán los que caigan; hay que galopar hacia el poder sin volver la vista atrás. Con los escombros y sobre los escombros de los intereses demolidos, se crearán nuevos intereses; sobre las ruinas de una burguesía usurpadora y explotadora se levantará un régimen económico nuevo; la Iglesia será hundida para que se modifique, si puede dentro de un Estado libre y laico, las instituciones privilegiadas perderán sus privilegios y entrarán en el fuero común; el obrero podrá emanciparse; se hará de modo que la República y el pueblo sean solidarios entre sí por la mancomunidad de intereses.

Para eso es para lo que yo pido juventud intépida, hombres nuevos, viriles, abnegados, audaces, llenos de la visión del porvenir, inexpertos y ví genes, ambiciosos de gloria, pródigos de sangre propia, ángeles terribles que entren a saco en todo lo constituido, inconscientes, justicieros, que lleguen a la vida como el Adán de Espronceda. A í será la revolución redentora y la República creadora.

ALEJANDRO LERROUX.

OBRA SENSACIONAL  
Para saberlo todo  
Para recordarlo todo  
(Nueva enciclopedia ilustrada de conocimientos útiles.)  
60.000 líneas de texto.  
700 grabados.  
U til al obrero, al comerciante, al hombre de ciencia, al artista, al literato, al maestro, al estudiante, y a cuantos deseen ensanchar sus conocimientos en todos los ramos.  
Precio: 8 PESETAS  
Véase en a Tipografía Mahonesa.

La última sesión  
También la sesión de esta semana resultó accidentada. Asistió a ella tanta concurrencia que los asientos resultaron insuficientes y quedó de pie mucha gente. Para abreviar narraremos el acto procurando prescindir de comentarios y reflejar lo más saliente dicho por los concejales, reiterando por nuestra parte las debidas salvvedades por omisiones y errores si los hubiere; naturalmente involuntarios.

Se lee la dimisión del cargo presentada por el señor Gomila, lectura que origina una breve discusión y que se pida el pliego de condiciones a que se sujeta la provisión de la plaza dimitida. Es igualmente leída una proposición de los señores Olives y Beltrán para que se ponga coto a la mendicidad. El señor PONS SITGES: Se puede prohibir la mendicidad en la vía pública, pero no que los particulares reciban y socorran a los pobres, El señor Botella se adhiere a esta opinión.

El señor Pons Sitges insiste en lo dicho y añade que sería muy triste privar a los pobres de los socorros particulares, ya que la beneficencia domiciliaria no puede dar cuenta o necesitan aquéllos. El señor BELTRÁN: El Ayuntamiento no debe permitir que los mendigos molesten al transeunte ni vayan de puerta en puerta a importunar a los vecinos. Hay que fijar bien el concepto de mendicancia.

Después de una observación del señor Jiménez el asunto pasa a informe de la comisión correspondiente. A propuesta del señor Pons Castell, se da lectura al presupuesto de beneficencia modificado por la comisión de este ramo. Esta monótona lectura de cifras y cifras, que sólo oídas no dan cabal idea del asunto, resulta aburridísima y larga. El señor PONS GOMILA: Proceder a suprimir el ingreso calculado por razón de tómbola, porque es ilusorio. Hablan brevemente los señores Rita y Pons Sitges.

El señor ORFILA SEGUÍ: Suplico al señor Pons Gomila que se fije en que una proposición desvirtúa el presupuesto y procede por lo mismo que nos diga la manera de compensar la baja que proponer. El señor PONS GOMILA: De todos modos nunca la tómbola recáuda cuánto se ha calculado. El señor ORFILA SEGUÍ: Sea cuál sea el desnivel que calcula S. S. hay q

El señor PONS SITGES: Se puede prohibir la mendicidad en la vía pública, pero no que los particulares reciban y socorran a los pobres, El señor Botella se adhiere a esta opinión.

El señor Pons Sitges insiste en lo dicho y añade que sería muy triste privar a los pobres de los socorros particulares, ya que la beneficencia domiciliaria no puede dar cuenta o necesitan aquéllos. El señor BELTRÁN: El Ayuntamiento no debe permitir que los mendigos molesten al transeunte ni vayan de puerta en puerta a importunar a los vecinos. Hay que fijar bien el concepto de mendicancia.

Después de una observación del señor Jiménez el asunto pasa a informe de la comisión correspondiente. A propuesta del señor Pons Castell, se da lectura al presupuesto de beneficencia modificado por la comisión de este ramo. Esta monótona lectura de cifras y cifras, que sólo oídas no dan cabal idea del asunto, resulta aburridísima y larga. El señor PONS GOMILA: Proceder a suprimir el ingreso calculado por razón de tómbola, porque es ilusorio. Hablan brevemente los señores Rita y Pons Sitges. El señor ORFILA SEGUÍ: Suplico al señor Pons Gomila que se fije en que una proposición desvirtúa el presupuesto y procede por lo mismo que nos diga la manera de compensar la baja que proponer. El señor PONS GOMILA: De todos modos nunca la tómbola recáuda cuánto se ha calculado. El señor ORFILA SEGUÍ: Sea cuál sea el desnivel que calcula S. S. hay q



dad se ejerce en lo local por medio del Comité de cada Municipio; y en lo general de la isla y en las relaciones con los partidos nacionales por medio del Directorio, procurando estos organismos cumplir la voluntad del pueblo.

Si hay algún correligionario que quiera hacer llegar alguna iniciativa a los organismos directores ya sabe que, además de nuestras columnas, tiene amplios caminos por donde marchar y a que personas ha de dirigirse.

El Bien Público tratando de dar incienso al Alcalde obrero señor Bals, le endilgó nada menos que la iniciativa de la publicación del bando prohibiendo el uso de rociadores. Nada tan lejos de la verdad, puesto que si el señor Bals dispuso la publicación del bando que nos ocupa, fué debido a la comunicación que con fecha 13 del actual le pasó el señor Delegado del Gobierno, rogándole la publicación de dicho bando y que los dependientes de la Alcaldía cuidasen de su más exacto cumplimiento, entregando a los Tribunales de Justicia a los que cargasen con sus arcas pecunias de rociadores.

Esto es lo cierto, de modo que si alabanzas merece el bando de referencia, es al señor Delegado del Gobierno a quien debe prodigarlas El Bien Público, y no al Alcalde obrero señor Bals. A cada cual lo suyo.

En la última sesión del Ayuntamiento y a propuesta del concejal señor Rta se acordó que el sorteo de beneficencia suspendido el día de la función tenga lugar el martes próximo.

Con gran actividad y rapidez adelanta el decorado blanco y negro para el baile que mañana ha de celebrarse en el Casino de Obreros de Unión Republicana.

Bajo la inteligente dirección del incansable presidente señor Pons Sitges, se instalan adornos y se monta la red de iluminación eléctrica. Con hacer constar que el Presidente de la sociedad siempre selió airoso de sus empresas y que cuenta con la inteligente y artística cooperación del acreditado esenógrafo don Francisco Olives, habremos fundamentado esta información.

La terminamos hoy diciendo que en el magnífico decorado habrá sorpresas y que las señoras y señoritas preparan tocados que llamarán la atención.

### COÑAC TERRY

Puerto Santa María  
Exquisitos vinos de Jerez.  
Representante en la isla de Menorca,  
**JOSÉ RIPOLL**

### VILLA CARLOS.

La Cámara Agrícola ha recibido una muestra del cuajo en polvo extrafuerte de L. C. Glad et Comp., de Copenhague.

Está a la disposición de los socios que quieran ensayarlo.

El Director del semanario «Sóller», señor Marqués, ha sido nombrado jefe de la estación ferroviaria de la ciudad de Sóller, de la nueva línea próxima a inaugurarse.

Han sido ya aprobadas las bases para la constitución de la Escuela Naval Militar, ingreso en ella y plan general de enseñanza correspondiente a la misma.

### AGUA DE ROCALLAURA

La más rica del mundo en litina y estroncio. Cura la albuminuria, mal de piedra y dispepsias ácidas. De venta en Farmacias.

Un periódico de la península publica las siguientes ideas que le comunican desde Madrid.  
«Con objeto de activar los trabajos y corregir las faltas de asistencia a las oficinas del Estado, se va a dictar en breve una disposición de carácter general para que los empleados concurran a su obligación a la hora marcada, castigándose con rigor las infracciones que se cometen en lo sucesivo.»

Las Juntas provinciales de Instrucción pública reclaman a todos los maestros que de 825 pesetas han ascendido a 1.100, y a los de 625 a 500 pesetas que hayan pasado a 1.000, a los ascendidos por la corrida de escalas en el escalafón general, además de la partida de bautismo, si ya no la tuviesen presentada, dos hojas de servicio, las cuales han de ser del modelo oficial publicado en la «Gaceta» del 10 de Agosto último: es decir, exclusivamente para las altas en el referido escalafón; y como el dejar de cumplir este servicio puede causar a todos los interesados, además de responsabilidad por cumplimiento de las órdenes de la superioridad, los perjuicios consiguientes, nos permitimos aconsejarles no demoren remitir los documentos que se piden en las circulares de las referidas Juntas.

De El Resumen de Ibiza correspondiente al 10 del actual:

«Nos dicen que últimamente fueron impuestas algunas multas a los pescadores de «botas» por infracciones en el Reglamento de pesca.

Es lo conveniente; que no aransen estas costas, a fin de que nuestros pescadores puedan ganarse la vida, a la que tienen derecho también.»

Han ingresado en la Biblioteca del Ateneo de Villa-carlos cuatro tomos de «Legislación del Trabajo» que comprenden lo legislado en esta materia desde el año 1904 al 19 8 inclusive, donativo de la disuelta Sociedad de Carpinteros de Mahón.

Muchos transeuntes se detienen a observar las obras de colocación del rotulo de «Le-Printemps» de que hablábamos ayer.

A juzgar por la porción ya instalada la inscripción será digna de tan bien decorado comercio.

Esperamos ver el conjunto para dar una idea de él.

Tenemos noticia de que ayer se personó en el Consey un agente ejecutivo que procedió al embargo de los bienes de la sociedad con motivo de incumplimiento de la ley del timbre.

### DR. J. VILATO

Especialista en las enfermedades de los aparatos respiratorio y circulatorio.

Consulta de 2 a 4.  
Isabel II, núm. 60.

A las nueve de esta mañana ha fallecido nuestro estimado amigo y correligionario don Alfredo Quevedo Verd, a la edad de veinte y siete años.

El finado pertenecía a la «Juventud Republicana».

Acompañamos en su dolor a su señora esposa é hijos, a su señora madre y demás familia.

El entierro tendrá lugar a las cinco y media.

Casa mortuoria, Pl y Margall, 12.

Nos participa el conserje y acreditado cocinero y repostero del Casino de Obreros de Unión Republicana que cuantos con motivo de las fiestas y bailes de carnaval deseen refrescar ó reparar fuerzas encontrarán lo que deseen y serán bien servidos.

A nosotros nos toca añadir que el nombre del señor A'cover es el mejor reclamo. Suficientemente acreditado y conocido nos ahorra explicaciones.

Ayer jueves gordo, empezó a notarse gran animación por estas calles en especial por la de Pl y Margall que se llevó la palma en máscaras y derroche de confetti y serpentinas.

El baile infantil celebrado anoche en el «Casino de Obreros de Unión Republicana» estuvo animadísimo y brillante. Niños y no niños disfrutaron de lo lindo. Los unos de por sí y los otros contemplando a los primeros y gozando con sus alegrías.

Como según se dice no es posible habilitar para el tránsito rodado las calles de Arravaleta y de Pl y Margall, sería conveniente que el señor Alcalde, asesorado convenientemente dicte el itinerario ó ruta que han de seguir los vehículos durante los días de carnaval.

Una vez trazado el itinerario que debe ser circular ó cerrado, debe publicarse inmediatamente para conocimiento general.

El miércoles, en el Consistorio y durante la sesión fué leído el proyecto de fuente pública y abrevadero que ha de instalarse en el chafán entre la calle de San José y la carretera de San Luis.

Adosado a un hermoso frontispicio rematado por el escudo de Mahón, habrá una doble pila ó recipiente para las vasijas a llenar y para abrevar las caballerías.

El agua brotará por dos grifos de cierre automático que solo manarán cuando se oprima el correspondiente resorto. Un canal ó tubo desaguará la sobrante.

En estas mejoras se va invirtiendo el dinero del procomún. Bueno es hacerlo constar.

### AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

Venta de confetti en domingo de Carnaval

El domingo próximo será permitido vender serpentinas y confetti y demás artículos concernientes al Carnaval debiéndose de observar empero lo establecido en el apartado segundo del artículo 6° del Reglamento para la aplicación de la ley del descanso dominical.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón 15 Febrero de 1912.—El Alcalde, Francisco Bals.

### BANCO DE MENORCA

Bolsa de Barcelona

Cotización del día 15 de Febrero de 1912

TELEGRAMA DE LAS 16 15
Interior fin de mes . . . 85 15
5% Amortizable . . . 101 16
4% Id. . . . 100 00
Ferrocarril Alicante . . . 95 60
id. Norte . . . 95 90
A Banco E de la I. de Cuba. 533 02
Cambio Paris cheque . . . 107 80
id. Londres id. . . . 27 24
4% Interior contado . . . 86 30

### Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

El Kilóg. Ptas.
Platino . . . . . 00 00
Oro fino . . . . . 00 00
Plata fina . . . . . 113 00
id. 950 m. m. . . . . 107 50
id. 935 id. . . . . 105 80
id. 940 id. . . . . 106 30
id. 900 id. . . . . 101 35
id. 800 id. . . . . 91 00
id. 750 id. . . . . 00 00

Barcelona 16 de Febrero de 1912

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 1 y Deyá, 1.

### Facilitada por la casa Caplan Saint-Anré et Fils de París

PRECIOS DE VENTA

El Kilóg. Ptas.
Borax líquido, la botella de litro . . . . . 3 50
Oxido la botella de 1 1/4 litro . . . . 0 00
Plata fina . . . . . 113 00
id. 950 m. m. . . . . 107 50
id. 940 id. . . . . 106 30
id. 935 id. . . . . 105 80
id. 800 id. . . . . 91 00

Bolsas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 16 de Febrero de 1912

Referencias M. Beltrán y C. Comercio 13.

Se nos ruega la inserción del siguiente:

AVISO.—Por dificultades surgidas, la función organizada a beneficio de los heridos de Melilla para el sábado 17 del corriente se aplaza hasta nueva fecha que se avisará oportunamente.—La Comisión.

### BROTOS DEL JAPÓN

PARA EL CABELLO: contiene rápidamente su caída y acelera la reproducción y crecimiento del que ha desaparecido.

### Licor de Persia

LO MEJOR PARA LA DENTADURA y aromatizar el aliento, antídoto de las enfermedades de la boca y calmante instantáneo de los dolores de muelas.

De venta en las perfumerías, droguerías, farmacias y bazares.

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Buenos Aires de 1910.

Ventas al por mayor.—Prudencio Lopez é Hijo.—Jerez de la Frontera.

De venta en LE PRINTEMPS

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

### LAS CORTES

**SENADO**  
Barcelona 16, 14 50.  
Sin interés

Abrió la sesión el señor López Muñoz a las tres y cincuenta minutos con asistencia de los señores Luque, Pidal y Barro

No se trató nada de interés y la sesión fué brevísima.

**CONGRESO**  
Preguntas y ruegos

A las tres y cincuenta, el de Romanones abrió la sesión del Congreso.

Ocupan el banco azul los señores Canalejas, Gasset y J. Meo.

El señor Martín Sánchez protesta del incumplimiento de la ley de bases del servicio militar obligatorio y dice que se ha infringido.

Se adhiere a la protesta el señor Cruells.

Les contesta el señor Canalejas y dice que está dispuesto a corregir y subsanar errores y deficiencias.

El señor Maciá anuncia una interpelación sobre política naval y dirige fuertes ataques al ministro de Marina.

El señor Zañetta se queja del incumplimiento de la ley del descanso dominical en Barcelona.

El Jefe del Gobierno se encarga de contestarle.

Final

Transcurre sin interés el resto de la sesión.

Al final empieza el debate sobre la concesión de un crédito para carreteras.

Lo combaten los conservadores y se levanta la sesión.

**CONSEJO EN PALACIO**  
Discurso de Canalejas

Bajo la presidencia del señor Canalejas se ha celebrado en Palacio el acostumbrado Consejo de ministros semanal.

En su discurso de información al soberano el señor Canalejas trató de las negociaciones con Francia y de la política interior.

Asuntos parlamentarios

La firma  
Los ministros presentaron a la firma regia distintos decretos de sus respectivos departamentos.

Don Alfonso firmó disposiciones que afectan a Gobernación, a Guerra y a Marina.

## LA POLÍTICA

Derecho del pataleo  
Los conservadores se muestran muy decepcionados al ver que sus campañas no les han dado el resultado apetecido.

Sobre todo los más fervorosos mauristas ponen el grito en el cielo porque llegan las vacaciones de carnaval sin haber conseguido provocar una crisis que les diera el poder.

Su desengaño es muy grande al ver que resultan frustrados sus maquiavelismos.

Reforma del reglamento  
Los radicales persisten en la actitud que han adoptado desde un principio en la cuestión de la reforma del reglamento del Congreso.

Se opondrán hasta donde puedan a que la reforma que se decrete tenga efecto retroactivo.

Congreso de la libertad  
El congreso de la libertad que se celebra en Barcelona ha perdido interés.

Ahora la discusión versa sobre minucias sin importancia.

Se acordó reconocer la «Sociedad Humana» pero no en el Estado.

Se leyó una ponencia del señor Salillas sobre sistemas penitenciarios.

Hoy los congresistas visitarán los cementerios donde están enterrados los que murieron fusilados, víctimas de su amor a la libertad.

Alcalde de Madrid  
Ha sido ya provisto el cargo de alcalde de Madrid.

Para desempeñarlo se ha nombrado al señor Ruiz Jimenez, que ya lo había desempeñado.

De todas partes  
Cazador de vuelta

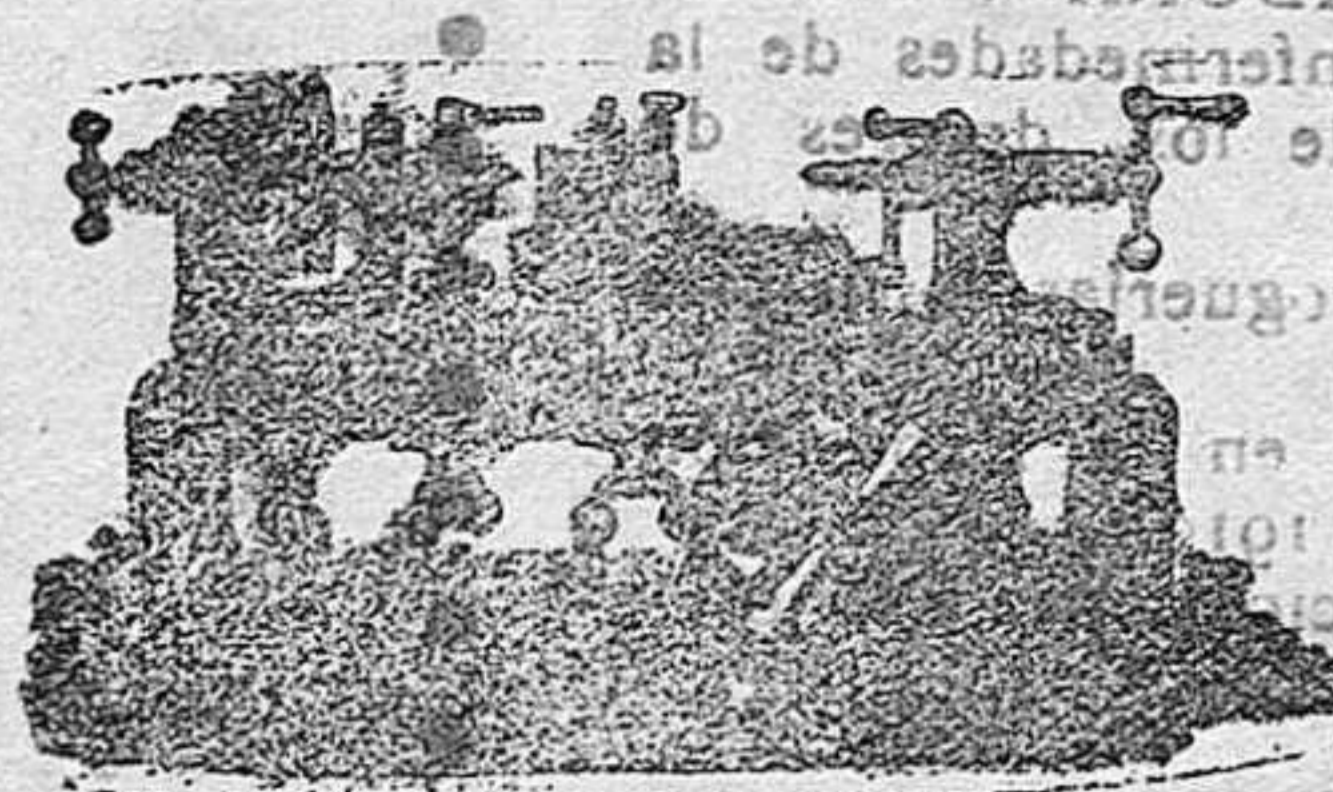
Don Alfonso ha regresado de su expedición cinegética.

Puede decirse que desde Lachar don Alfonso fué al Consejo de ministros que había de presidir.  
No irá a Viena  
El monarca ha desistido del viaje a Austria que tenía proyectado.  
Baile de máscaras  
El próximo domingo se celebrará un baile de máscaras en el Círculo Menorquin de Barcelona.  
Promete verse muy concurrido.

Laminadores para Plateros, J... VEROS Y FABRICANTES DE BOLSILLOS DE PLATA

Fornitures herramientas, limas, limatones, sierras, crisoles, tornos y útiles de precisión para

Relojeros y mecánicos



Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes. Única para la venta el verdadero Pavón negro Melania para artículos de acero y cajas de reloj.

ENRIQUE CORTADA

Cajada San Miguel, 1, 2.º BARCELONA

TEATRO CATALAN. Obras que pueden adquirirse en la 'Tipografía Mahonesa' Pi y Margall, 25. Ignasi Iglesias.—Foc Nou 2'00. Fructidor 2'00. La Barca Nova 2'00. Girassel 2'00. Santiago Rusiñol.—L. Heroe 3'00. La Lietja 2'00. El Malaltí cronic 1'00. Joan Torrendell.—Els Encarrilats 2'00. Els dos Esprits 2'00.

Periodicos viejos a 0'25 pesetas el kilo. Se vende en esta imprenta.

Estados trimestrales de las existencias de plata para presentar en la Administración Depositaria de Hacienda. Se venden en la 'Tipografía Mahonesa' Pi y Margall, 25.

Abrigos Impermeables

Marcas NEPTUNO y LEON, pegados y cosidos, de paño sin goma marca CHRISTIAN. Se fabrican en todas las formas que se deseen. Representante en esta: JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila 10-Mañón. PRECIOS LIMITADÍSIMOS.

Impermeables Ingleses

Precios especiales por representación directa de fábrica de primer orden. Agente: F. Estopara Miranda. Iglesia núm. 14. MAÑÓN.

DE VENTA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

DICCIONARIO DE LA Lengua Castellana. Precio: 25 pesetas.

Entre todas las mujeres. Precio: 35 pesetas.

SALOMON REINACH. APOLO. Historia general de las artes plásticas. Precio: 8 pesetas.

RAMÓN PÉREZ DE AYALA. A.M.D.G. La vida en los conventos de Jesuitas. Precio: 3'30 pesetas.

TIPOGRAFIA MAHONESA. PI Y MARGALL, 25. -- TELÉFONO, 123.

LIBRERIA: Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. OBRAS DE ESCRITORIO: Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas, Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujo. Cartulinas, Tintas, etc. IMPRENTA: Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores. IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA. ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL. PRECIOS ECONÓMICOS. -- RAPIDEZ EN SERVIR LOS ENCARGOS.

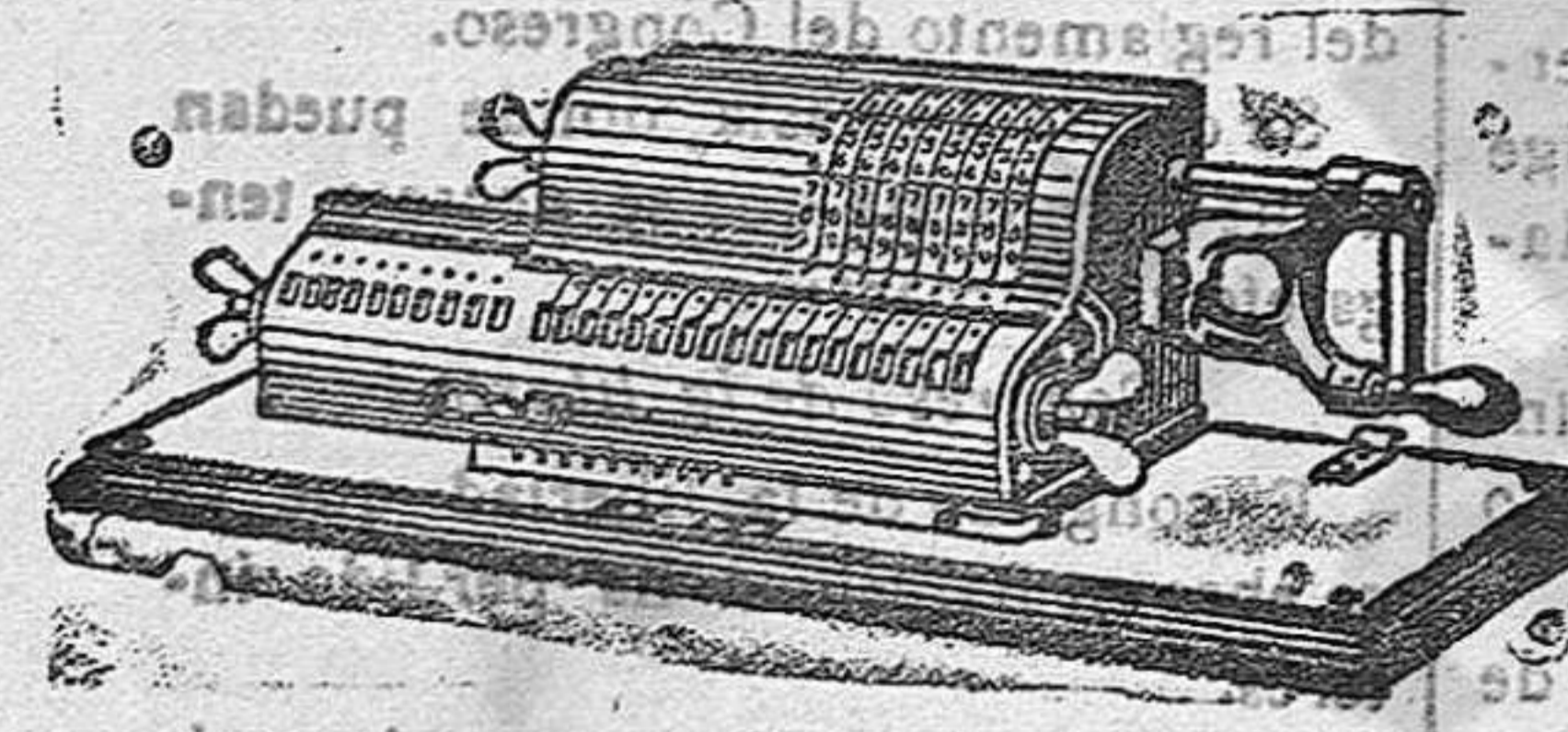
DICCIONARIO Francés-Español y Español-Francés. Precio: 5 pesetas.

JACINTO BENAVENTE. Obras escogidas. Precio: 3'50 pesetas.

S R WALTER ARMSTRONG. El Arte en la Gran Bretaña e Irlanda. Precio 3 pesetas.

LA ELÉCTRICA MAHONESA. De conformidad con lo acordado en Junta General celebrada ayer, queda abuelto el pago del dividendo acordado repartir a los señores accionistas, quienes podrán hacerlo efectivo todos los días laborables, de 10 a 12 de la mañana, en las oficinas de la Sociedad, presentando al efecto sus acciones con el cupón número 8. Mahón, 1.º de Febrero de 1912. Francisco F. Andreu y Compañía en Comandita.

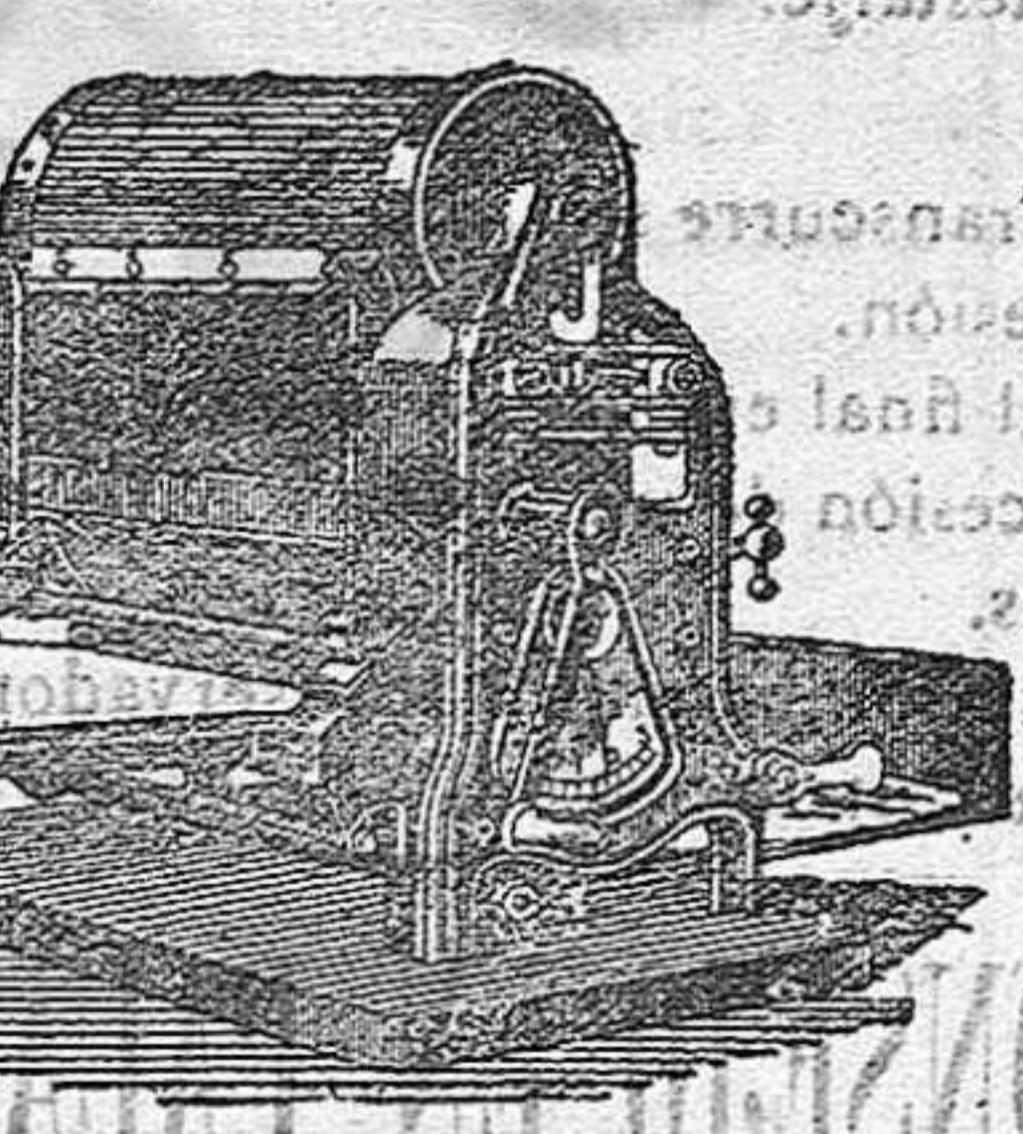
BRUNSVIG A MÁQUINA DE CALCULAR



Prodigioso aparato que ejecuta mecánicamente toda clase de operaciones aritméticas: sumar, restar, multiplicar, dividir, extraer raíces, cuadradas, cúbicas; calcular intereses simples y compuestos, cambio de monedas, pesos, medidas, etc., con facilidad y rapidez asombrosa.

CYCLOSTILE

Nuevo aparato rotativo para reproducción de todo género de documentos. Máquinas de 1.000, 3.000 y 5.000 copias por hora.



Solicítense de los señores GUILLERMO TRUNIGER y C.ª, Balmes, 7. -- BARCELONA. Agente en Baleares: JUAN BAÑA LOPEZ, en Mahón, San Lorenzo 33 y en Palma, San Pedro, 45.

Para Montevideo y Buenos Aires

Servicios de la Compañía Transatlántica. Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos Aires, y el 21 de cada mes un vapor francés de la 'Société Generale' admitiendo pasajeros. Extraordinario el día 24 de Febrero saldrá de Barcelona directo para Montevideo y Buenos Aires el magnífico vapor rápido italiano.

PRICIPE DI UDINE

que hará su travesía en 15 días. Para informes y demás dirigirse: En Ciudadela, Juan Lop z, Alonso III, 45, Mahón. Jo é Ucpis, Norte, 11.

LLOYD SABAUDO

Compañía de vapores rápidos y directos ENTRE BARCELONA Y BUENOS AIRES. Especiales para los pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios. GRAN CINA ESPAÑOLA. Para pasajeros de 2.ª y 3.ª clase dirigiéndose en Mahón a DON PEDRO ROBERT GRUME, Puerto y Caules, n.º 44. -- MAHÓN.

LA MARITIMA

COMPANIA MAHONESA DE VAPORES. No habiéndose presentado al cange por resguardos provisionales todos los títulos de las acciones 1.ª Serie de esta Sociedad, queda ampliado el plazo para su presentación hasta fin del presente mes los viernes y sábados de cada semana, desde las 9 a las 13. Mahón 3 de Febrero de 1912. Por 'La Marítima', Compañía Mahonesa de Vapores. -- El Director-Naviero, Juan F. Taitavilla. GRAMÓFONO: -- Se quiere vender uno con varios discos, sin usar, clase superior. Informes San Jerónimo número 2.

UNDERWOOD

La mejor máquina de escribir del mundo. 9 GRANDES PREMIOS, 11.000 vendidas en España. Casi todas las dependencias del Estado y el Ejército Español de mar y tierra usa la máquina de escribir.

OTAN UNDERWOOD

En Menorca funcionan 10 máquinas UNDERWOOD. La dejamos a prueba sin compromiso moral ni material de adquisición. Solicítense del representante para Baleares: Juan Baña, Jaime II, 73. -- Palma.

PROBADO -- PROBADO

El Gran licor Aperitivo Digestivo y Estomacal marca VERDAD y el NON-PLUS-ULTRA ANIS.

FLOR DE MALLORCA

preparados en las grandes y acreditadas Destilerías de Anisados y licores de Pedro J. Esbarranch. Despacho Sto. Cristo, 2. -- PALMA DE MALLORCA. PEDIRLOS EN TODAS PARTES. PARA ALQUILAR: -- Lo está un piso amueblado de la casa número 62 de la calle de San Luis, en el pueblo de igual nombre. Informarán en los bajos de la misma casa. PERRO PERDIGUERO para vender. Hay uno en Ferrerías en la calle de San Bartolomé. Su propietario José Camps. Su precio 75 pesetas.